

**КИПАРИСОВАТА ЛОДКА  
ИЗ „КНИГА НА ПЕСНИТЕ“  
„ШЪДЗИН“**

Превод от английски: Анатолий Буковски, Лина Бакалова, 2005

[chitanka.info](http://chitanka.info)

Безцелно кипарисовата лодка плава —  
насам-натам се блъска из потока,  
без сън съм аз и безпокоен,  
като че страдам от кървяща рана.  
И то не е, защото не достига вино,  
а че не мога аз спокойно да се шляя.

Умът ми, знайте, не е огледало —  
да отразява всичко по еднакъв начин!  
Аз имам много братя — туй е вярно:  
готови да ме утешат, да дават в заем;  
ала от тях не искам да завися  
и затова се сблъсквам често със гнева им.

Умът ми, знаете ли, не е камък  
да го търкаляш — вляво или вдясно.  
Умът ми и рогозка не е даже:  
да я навиеш на руло — натясно.  
Осанката ми е белязана — ще кажеш —  
с достойнство, непознаващо порока.

Сърцето безпокойно предусеща,  
че мразен съм от стадо злобни твари.  
Аз срещам не едно злочестие и удари —  
измислени да помрачават дните.  
Без звук премислям моя тежък случай,  
в съня се сепвам и се бия във гърдите...

Луна и Слънце — нощ и ден — се сменят:  
защо ли Слънцето така е намаляло?  
Скръбта раздра сърцето ми смутено —  
то сякаш е захвърлена непрана дреха.  
Без звук премислям моя тежък случай —  
да отлетя не мога — няма ми крилете...

# ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

**МОЯТА БИБЛИОТЕКА**



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.